

22600

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign
 11) Your Order No.
550003964301
 Date
14.11.2017

19) Shipping type
 extra run

25) Dispatch Address
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer
1000911829 0091024089
 5) Supplier No.
UJ
 LNR
 2) Receiver note
UJ
 LKZ
 3) Delivery note no
7709231
 4) Dispatch date
09.08.2018
 Creation day
07.08.2018
 14) Our Order-No.
24190269

kg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer
Sped Mader
 17) Dispatch place

20) Incoterms 2010
 Delivered at pl 8 PAL
 21) Packing type

Destination

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

180197510
 5008482926 - ~~00~~
 180177767

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 512
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 8
 Quantità Imballati:
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 09.08.18

30) Quantity

512

40) Receiver notes

Qty. (ls) +/-

Notes

Rotation

Receiver notes
 Date Name bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



N7709231

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektronik Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HU26951542
 Sender VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 07.08.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 88009047
 Abholung allgemein

DE

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date 17) Arrive-time

5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 8) Transportnumber 9769562

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
7709231 HH9562	8	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	80	880,0
	64	Empt. customer or name		empties RB		
	64	Blister-Forming Part		6000439355		
	8	Plastic Container		6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 880,0						
25) Sum		8		26) Volume in cdm	Sum	27) 80
						28) 880,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 66457
 36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type extra run 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received
 Via dei Ciclamini, s.c. - 70026 Modugno (BA)

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.
 Company stamp/signature. 09 AGO 2018

44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)

verifica su qualità e quantità
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement. 46) for Receiver

2) Supplier-no.



0091024089

8) Transportnumber



2S9769562

10) Carrier-no.



0088009047

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéssel az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NATIX KFT. 6000 Kecskemét, Kultaj köz 2/A Telefon: 76/495-125 Cgysz.: 03-09-106726 Adószám: 11577205-2-03 natixkft@t-online.hu					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.08.08		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beiliegő dokumentumok Annexed documents SAP:152699							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jól és szám Marks and Nos Kiemelkező és Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3	
	8	PAL	KFZ-Zubehö		880		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		880	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Péznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger		
P:219877							
P:219878							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kiadás helye, időpontja Place and date of issue Hatvan am 2018.08.08		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast	"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
		PHG792					

1-15 Invábbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére